

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель
 Потребляемая мощность
 Напряжение / Частота питания
 Скорость скольжения цепи
 Цепное колесо
 Симметрическая шина
 Длина шины
 Цепь
 Шаг - ширина
 Число звеньев
 Автоматическая смазка цепи
 Внештатный стопор цепи:
 - с предохранительного щита
 Вес
 Класс защиты

TV 1840
 1800 W
 230 V / 50 Hz
 11 m/s
 сменное
 да
 40 cm (16")
 защита против отскока, хромированная
 3/8" - 0,05"
 56
 да
 да
 4,8 kg
 II

Этот инструмент питается только от однофазной сети переменного тока. Электроинструмент оснащен двойной изоляцией в соответствии с EN 50144 и IEC 60745 и может подключаться к розеткам без защитных клемм. Радиопомехи соответствуют EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

1. Шина
2. Цепь
3. Компенсатор натяжения цепи
4. Кожух
5. Затяжной винт
6. Винты крепления кожуха
7. Указатель уровня масла
8. Бачок
9. Предохранительный щит
10. Клавиша управления
11. Клавиша блокировки
12. Рукоятка
13. Винты колпака щеток
14. Винт
15. Футляр цепи

**ПРОЧИТАЙТЕ ДО НАЧАЛА РАБОТЫ! МАШИНА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ!**

До того, как приступить к работе с машиной внимательно ознакомьтесь с Инструкцией по эксплуатации, Инструкцией по технике безопасности, основными функциями машины и правилами работ.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТ

Цепная пила предназначена для распила древесных материалов (брусья, доски, планки и т.д.).

До того, как приступить к работе с инструментом, необходимо убедиться в:

- соответствии напряжения сети питания обозначенному на табличке технических данных инструмента;
- исправности кабеля питания и штепселя. В случае неисправности поврежденные детали должны быть заменены правоспособным мастером.

ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Инструмент оснащен двойной электроизоляцией. Инструмент питается только от однофазной сети переменного тока. Кабель питания и удлинители не нуждаются в дополнительном защитном проводнике.

- При работе под открытым небом пользуйтесь

подходящими кабелями;



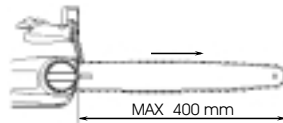
Недопустимо использование инструмента детьми! Не работать вблизи детей!

Не пользоваться инструментом и не оставлять его без присмотра под открытым небом и в дождливую погоду!

- Не пользоваться инструментом, отремонтированным неправоспособным мастером или при отсутствии какого-либо элемента оснастки.
- Работайте в подходящей одежде! Не работайте в свободновисящей одежде или при наличии аксессуаров, которые могут попасть в зону вращающихся деталей инструмента.
- До начала работы убедитесь в стабильности и сбалансированности положения корпуса. Стремиться к надежному и устойчивому положению корпуса;
- Не допустимо использование инструмента с поврежденной или изношенной цепью;
- При работе держите инструмент прочно, **обеими руками**;



- Не допускайте перегрузки инструмента! Максимальная длина распила составляет 400 mm.



- Остерегайтесь выброса инструмента из пропила /см.ниже/;



- Во время работы рекомендуется использование индивидуальных предохранительных средств - каски, предохранительных перчаток, обуви с рифленой подошвой, защитных очков, манжетных антифонов;



- Остановите инструмент и отключите кабель питания из сети:
- до того, как перенести инструмент с места на место;

- до того, как убрать инструмент на хранение;
- до очистки инструмента или после срабатывания предохранительного щита;
- до проверки исправности, ухода или ремонта;



Периодически проверяйте состояние кабеля и удлинителя. В случае неисправности немедленно отключите кабель из сети.

В случае обнаружения неисправности кабеля питания, его необходимо незамедлительно заменить специально подготовленным кабелем или узлом от производителя или уполномоченного мастера с целью избежания опасности в результате замены.

- Не приступайте к ремонту инструмента без нужной для этого квалификации;
- При переносе или хранении инструмента надевайте на цепь защитный чехол;
- Не работайте вблизи легковоспламеняемых жидкостей и газов;
- Удерживайте кабель питания вне рабочей зоны инструмента. Не допускайте попадания кабеля или удлинителя в машинное масло, на режущие предметы или источники тепла;
- При переносе инструмента держите его за переднюю рукоятку, шиной вперед;
- При переносе инструмента **НИКОГДА** не держите его за кабель питания;
- Аккуратно ознакомьтесь с возможностями инструмента, его функциями; Не пытайтесь производить операции, ведущие к перегрузкам;
- Заранее проверьте обрабатываемый материал на наличие в нем инородных тел /гвозди, камушки и т.д./;
- В случае блокировки цепи и/или шины:
 - остановите инструмент;
 - отключите кабель из розетки;
 - не применяя силы, с помощью неметаллического предмета попытайтесь отблокировать соответствующую деталь;

● Инструмент предназначен для распила древесных пород. Недопустим распил иных материалов;

● Электроинструмент предназначен для работы в помещениях и зонах с нормальным уровнем пожарной безопасности. Недопустимо использование во взрыво- и пожароопасной среде, при температуре окружающего воздуха выше 40°C, в особо влажной и химически активной среде, под открытым небом, в дождливую погоду.

● Во время работ под открытым небом или в помещениях с повышенной влажностью рекомендуется подключать инструмент к сети питания через предохранительный выключатель тока утечки (FI-) с порогом срабатывания не более 30 mA. Пользуйтесь удлинителями, предназначенными для работ под открытым небом и обозначенными соответствующим образом.

● Уровень шума и вибрации:
Замеренные в соответствии с EN 50144 значения обычно составляют:

Уровень звукового давления - 95 dB (A)
Уровень звуковой мощности - 108 dB (A)
Скорректированное значение ускорения - 8,7 m/s²

Применяйте средства защиты от шума!

УКАЗАНИЯ К РАБОТЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Перед подключением кабеля питания в электрическую сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на табличке технических данных инструмента.

Сборка шины и цепи

- Убедитесь, что кабель питания машины не подключен в электросеть;
- Рекомендуется использовать защитные рукавицы во время работы с цепью;
- Поставьте инструмент на крышку двигателя (фиг.А) и убедитесь в устойчивом его положении;
- Используя укомплектовочный ключ, развинтите два винта 6 и освободите крышку цепи 4.
- Возьмите шину 1 и установите ее вертикально, передним концом вверх (фиг.В), соберите цепь 2, начиная с переднего конца шины;
- Соберите шину и цепь машины, устанавливая зубья со свободного конца цепи в цепное колесо (фиг.С); Поставьте шину горизонтально на плоскую часть переднего конца. Убедитесь, что цепь правильно попала в отверстие шины. Убедитесь, что направление режущих ребер цепи соответствует направлению вращения цепи, обозначенному на корпусе инструмента.



- Подтяните цепь вращением винта 5 по часовой стрелке. Цепь натянута оптимально при свободном проворачивании вручную; в то же время находясь в достаточно натянутом положении по отношению шины (фиг.Д);
 - Соберите крышку цепи.
 - Периодически рекомендуется смазывать подходящим маслом подшипник зубчатого колеса шины.
- ВНИМАНИЕ:** Новые цепи в процессе эксплуатации распускаются, что требует их подзатяжки;
- Слишком натянутая цепь приводит к ее преждевременному износу;
 - Слишком ненапрянутая цепь приводит к выходу цепи из канала шины и повреждению машины.
 - Рекомендуется через каждые 15 минут работы проверять степень натяжения цепи. Проверку производят нажимом силой 3-5N на цепь с верхней стороны шины. Цепь не должна отставать более чем на 5 мм. Проверку натяжения цепи следует производить обязательно при отключенном кабеле питания!



Замена цепи:

Для замены изношенной цепи произвести следующее:

- Убедитесь, что кабель питания отключен из сети;
- Прокручиванием винта компенсатора натяжения цепи против часовой стрелки высвободите натяжение;
- С помощью комплектовочного ключа отвинтите винты крышки цепи /поз.6/ и снимите крышку;
- Осторожно снимите шину с цепью, после чего удалите цепь с шины;
- Очистите желоб шины от попавших загрязнений; убедитесь в степени износа. В случае износа желоба шины необходима и ее замена. Шину можно приобрести в специализированных мастерских электроинструментов SPARKY или в магазине.
- Очистите корпус инструмента от попавших загрязнений, как и место посадки шины куском желтой ткани.
- Выполните шаги №№ 5 - 8 разделе „Сборка шины и цепи“.

Рекомендуется использование цепи, приобретенной в специализированной мастерской электроинстру-

ментов SPARKY или специализированном магазине.

Параметры цепи:

тип цепи	91 VG (OREGON) или аналог
шаг	3/8"
ширина ведущего звена	0,05" (1,3 mm)
число звеньев	56

Запуск инструмента

- Снимите футляр с цепи;
 - Перед пуском машины убедитесь, что никакие предметы не находятся в контакте или не могли бы попасть в контакт с цепью;
 - Возьмите машину стабильно за переднюю и заднюю рукоятки;
 - Нажмите предохранительную кнопку 11, после чего нажмите до конца командную кнопку 10 (фиг. Е);
- ВНИМАНИЕ:** Во время работы необходимо **СТАБИЛЬНО** держать командную кнопку 10!

Остановка машины:

- При нормальной работе остановка машины осуществляется с помощью командной кнопки.
- Освободите командную кнопку для остановки цепи и двигателя;
- После выключения двигатель продолжает вращаться в течение еще 5-8 сек. Повторное включение, до остановки двигателя, возможно, но **НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ!**

ВНИМАНИЕ: Во время вращения цепи всегда держите машину двумя руками.

Автоматическая смазка цепи

- Отвинтить крышку резервуара 8 (фиг. F);
- Наполнить резервуар специальным смазочным маслом (SAE 30);
- При заполнении не допускать загрязнения смазочного масла;
- Внимательно закрутить крышку обратно;
- Почистить возможные пятна разлившегося масла тканью;
- Смазка цепи происходит автоматически во время работы машины;
- Периодически во время работы проверяйте уровень смазочного масла с помощью маслоуказателя 7 и если это необходимо - добавьте масла;
- Во избежание ускоренной изношенности цепи и шины никогда не используйте несмазанную машину.



Автоматическая смазка цепи имеет регулируемый дебит. Регулирование осуществляется путем поворота кнопки регулирования помпы, расположенной с нижней стороны машины, в желанном направлении (см. фигуру слева). Рекомендуется при резке сухой древесины установить помпу на максимальный дебит, а при резке сырой древесины - на минимальный.

Остановка цепи:

- Остановка цепи осуществляется с помощью системы экстренной остановки в случае сильного отскока или потери баланса со стороны оператора.
- Остановка цепи с предохранительного щита:
 - Осуществляется нажимом руки со стороны оператора на предохранительный щит или при сильном отскоке инструмента (вследствие инерционного действия предохранительного щита);
 - Верните предохранительный щит в исходное положение, при ненажатой командной кнопке 10, чтобы рестартировать машину.

ВНИМАНИЕ:

Отскок: Резкое движение вверх и назад инструмента. Получается при непроизвольном касании передней

четверти шины с обрабатываемым древесным материалом.



Избегайте использование предохранительного щита для остановки машины.

Проверка работы системы внештатной остановки

Рекомендуется проводить эту проверку всегда до начала работы с машиной.

- Отключите кабель питания из сети и переведите предохранительный щит в переднюю позицию;
 - Нажмите командную кнопку. Она должна двигаться свободно без усилия;
- При ненажатой командной кнопке и установленном в передней позиции предохранительном щите включить кабель питания в электросеть. Нажать командную кнопку 10 - машина не должна приводиться в рабочее состояние. Если машина начинает работать - это значит, что система экстренной остановки не функционирует правильно, и ее необходимо отремонтировать в ближайшем сервисном центре электроинструментов SPARKY или у соответствующего специалиста.

Не допускается работа с машиной при неисправной системе экстренной остановки!

Практические советы

Начинающим потребителям рекомендуется начинать работу под контролем опытных потребителей. Необходимо предпринимать меры против случайного соприкосновения цепи с землей, железной сетью ограды, кустами.

Во время работ на наклонной поверхности всегда становитесь на более высокой стороне.

Поперечный распил (рис. G):

- Бревно устанавливается на подставку (козлы) или другое подходящее приспособление так, чтобы его можно было вращать, и насколько это возможно - закрепить. Если бревно находится на земле - предотвратите вероятность контакта между цепью и землей;
- Необходимым условием является то, чтобы оператор и подставка (козлы) находились в устойчивом положении;
- Распиливание всегда осуществляется с предвзвешенно включенной машиной;
- Для полного отрезания необходимо вначале прорезать бревно на 1/3 диаметра, повернуть его и прорезать с противоположной стороны до конца;

Валка дерева (фиг. H)

- Предварительно предусмотрите направление падения дерева (обратите внимание на наклон дерева и распределение его ветвей); если дерево прямое (наклон менее 5%) - направление падения может быть произвольным.
- Обязательно обратите внимание на направление и силу ветра;
- Предварительно отметьте направление для эвакуации из зоны падения дерева (обозначено стрелкой на фигуре M).

Не планируйте эвакуацию через опасные зоны (1)! Безопасные зоны для эвакуации обозначены 2.

- Со стороны падения дерева сделайте горизонтальный надрез (1) на 1/3 диаметра дерева, а после этого - диагональный надрез (2) приблизительно под углом 45° до пересечения с первым надрезом. Устраните отрезанный кусок древесины;

- С обратной стороны, на высоте 3-5 см выше первого надреза, сделайте другой горизонтальный надрез. С расположенным напротив ствола грайфером машины, произведите надпил, вращая шину возле ствола дерева;
- Убедитесь в том, что оставшаяся между двумя надрезами толщина является достаточной для предотвращения падения в неправильном направлении;
- При нанесении второго надреза, по мере уменьшения толщины, дерево начинает падать. Тогда уберите машину из надреза, отпустите командную кнопку до останова цепи и удалитесь на безопасное расстояние от дерева;
- Если дерево двигается перед началом падения или видно, что оно упадет в другом направлении, прекратите резку перед тем, как срезать оставшуюся толщину. Вставляйте клинья во второй надрез до его открытия, при котором дерево упадет в предварительно планированном направлении.

Резка ветвей (фиг. I)

- Убедитесь, что заняли устойчивое положение;
- Не режьте выше высоты плеча;
- Не держите машину в полностью протянутых руках, не пробуйте резать в зонах, которые трудно доступны;
- Не работайте в нестабильной позиции (на вершине дерева или лестницы);
- Для избежания заклинивания цепи:
 - сделайте надрез приблизительно 15 см ствола, у основания ветви, размером около 1/3 диаметра ветви (1);
 - на расстоянии приблизительно 5 см от первого надреза отрежьте ветвь, пока она упадет (2);
 - отрежьте оставшуюся часть ветви как можно ближе к стволу (3);
- Во время резки ветвей обращайте внимание на внешние нагрузки, ветви меньшего размера или листья.

Рекомендации:

- Зацепите удлинитель за предусмотренный для этого крючок на задней рукоятке машины (фиг. J);
- Пропил производят при умеренном нажиме на рукоятки инструмента. Слишком сильный нажим приводит к снижению скорости работы и перегрузке инструмента.
- Цепная электропила оснащена предохранительным штыревым сцеплением, срабатывающем в случае перегрузки инструмента или заклинивания цепи. При срабатывании ломается цилиндрический предохранительный штырь. Работу с инструментом возможно продолжить только после замены штыря новым.

Применяйте только заводские запчасти!

Новые предохранительные штыри имеются в упаковке инструмента (2 шт.), а также могут быть приобретены в мастерских по ремонту электроинструментов SPARKY или в специализированных магазинах.

УХОД

1. Механика:

ВНИМАНИЕ: Перед началом каких-либо работ по уходу за машиной необходимо отключить кабель питания из электросети.

- Проверьте, достаточно ли смазана и натянута цепь;
- Через каждые 3 часа снимайте шину и цепь. Почистите канал шины и проверьте, не заблокированы ли отверстия для смазки цепи (фиг. С);
- Периодически меняйте крепление шины к машине (ту сторону шины, которая находится в непосредственном контакте с машиной) для равномерного износа шины;

- Соберите вновь цепное колесо после его полной очистки;
- Проверьте чистоту вентиляционных отверстий машины;
- При необходимости замены сработавшего штыря отвинтите винты крепления кожуха цепи 6 и снимите крышку 4. Удалите шину и цепь в соответствии с инструкцией. С помощью отвертки с широким жалом или иного подходящего инструмента удалите пружинящую шайбу и цепное колесо. Замените сломанный штырь новым и соберите инструмент в обратном порядке.

Затачивание цепи (фиг. K):

- Для оптимальных условий работы необходимо регулярно затачивать цепь;
- Используйте овальную пилу диаметром 4 мм для заточки режущих зубьев цепи до степени заточки первоначального угла;
- Все режущие зубья должны иметь одинаковую длину (начните затачивание с наиболее изношенных);
- Всегда затачивайте режущие зубья с одной и той же стороны и в одном и том же направлении - с внутренней стороны зубцов к внешней (во избежание ранения всегда держите цепь напротив шины);
- Заточите все режущие зубья с обратной стороны;
- После каждого третьего затачивания проверяйте высоту ограничителя на глубину среза (0,5 мм). С помощью плоской пилы обеспечьте эту высоту. Закруглите передний режущий зубец, чтобы придать ограничителю глубины первоначальную форму.

Сохранение:

- После завершения работы с машиной слейте оставшееся в резервуаре масло;
- Почистите машину сухой тканью; не используйте растворители;
- Сохраняйте машину в сухом месте, не доступном для детей;
- При продолжительном сохранении разберите шину и цепь, и сохраняйте их хорошо смазанными.

2. Электрическая часть:

Машина не требует специального ухода.

Достаточно периодически чистить вентиляционные отверстия.

Проверка связи электрических щеток может осуществляться визуально.

Замена электрических щеток (фиг. L):

- Раскрутите оба винта крышки щеток 13 и снимите крышку;
- Раскрутите оба винта 14, которые крепят кабели щеток, и замените изношенные щетки новыми. Новые щетки можно приобрести в специализированном сервисном центре электроинструментов SPARKY.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок электроинструментов SPARKY отмечен в гарантийной карточке.

Неисправности, возникшие в результате естественного износа, перегрузки или неправильной эксплуатации, исключаются из гарантийных обязательств. Неисправности, возникшие в результате применения некачественных материалов и/или производственных просчетов, удаляются без дополнительной оплаты путем замены или ремонта.

Рекламации на выявивший дефект ручной электроинструмент SPARKY признаются в случае возврата его поставщику или представления его в мастерскую гарантийного ремонта в не разобранном (первоначальном) виде.